

SILVERCREST®



PROTEIN-SHAKER SPS 450 A1

DE AT CH

PROTEIN-SHAKER

Bedienungsanleitung

IT CH

SHAKER PER PROTEINE

Istruzioni per l'uso

FR CH

SHAKER À PROTÉINES

Mode d'emploi

IAN 355019_2004

CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

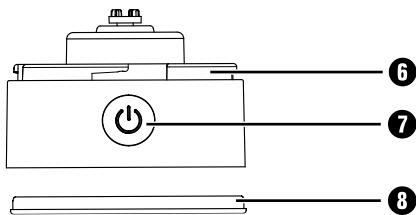
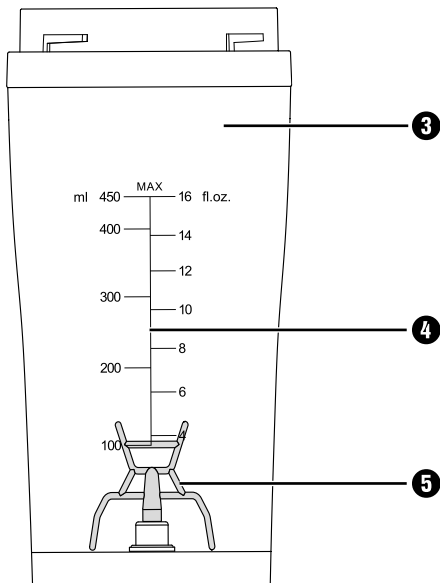
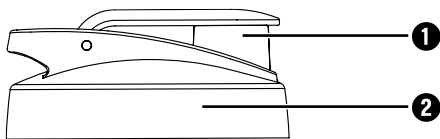
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	19
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	37



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang prüfen	3
Gerätebeschreibung	3
Sicherheitshinweise	4
Grundlegende Sicherheitshinweise	4
Sicherheitshinweise für Batterien	6
In Betrieb nehmen	7
Bedienen	8
Reinigen	9
Mixbehälter reinigen	9
Motoreinheit reinigen	10
Batterien wechseln	10
Aufbewahren	10
Fehlerbehebung	11
Entsorgen	11
Gerät entsorgen	11
Verpackung entsorgen	12
Batterien entsorgen	12
Technische Daten	13
Hinweise zur Konformitätserklärung	13
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	14
Service	16
Importeur	17

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Mixen von flüssigen mit pulverförmigen Lebensmitteln vorgesehen.

Es ist nicht geeignet für die Verarbeitung von festen Zutaten wie z. B. Obststücken oder Eiswürfeln.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Lieferumfang prüfen

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.


HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Motoreinheit
- Mixbehälter
- Deckel
- 2 Batterien (Micro / AAA, 1,5 V)
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- 1 Trinköffnung
- 2 Deckel
- 3 Mixbehälter
- 4 Skala
- 5 Quirl
- 6 Motoreinheit
- 7 Ein-/Ausschalter 
- 8 rutschfester Boden/Deckel des Batteriefachs

Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in die Motoreinheit eindringen und tauchen Sie sie nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Motoreinheit.

- Das Gerät darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Füllen Sie keine heißen (wärmer als 70°C) oder kochenden Flüssigkeiten in den Mixbehälter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Verarbeitung von festen oder gefrorenen Zutaten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Mikrowelle und frieren Sie es nicht ein.
- Greifen Sie nicht in den Mixbehälter und führen Sie keine Rührgegenstände o. Ä. in den Mixbehälter, solange das Gerät in Betrieb ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 90 Sekunden. Lassen Sie es danach erst abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse der Motoreinheit (außer dem Batteriefach). Durch unsachgemäßen Zusammenbau besteht Verletzungsgefahr!
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.

Sicherheitshinweise für Batterien

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät ! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, wie z. B. Heizkörpern oder Sonnenschein! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt benutzen Sie das Gerät nicht mehr und halten es von Kindern fern.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen!

In Betrieb nehmen

- ◆ Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.
- ◆ Ziehen Sie den Deckel des Batteriefachs **8** ab und legen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 gemäß der im Batteriefach angegebenen Polarität ein. Beachten Sie, dass das Gerät ggf. unvermittelt startet, wenn es noch eingeschaltet ist. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Bedienen

HINWEISE

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 90 Sekunden. Lassen Sie es danach erst abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- ▶ Die Motoreinheit **6** ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn der Motor aufgrund von Überlastung zu heiß wird, stoppt das Gerät. Sobald sich die Motoreinheit **6** auf Raumtemperatur abgekühlt hat, können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- ◆ Falls noch nicht geschehen, montieren Sie den Mixbehälter **3** auf die Motoreinheit **6**, indem Sie den Mixbehälter **3** auf die Motoreinheit **6** aufsetzen und im Uhrzeigersinn festdrehen. Beachten Sie dabei die Arretierungen am Mixbehälter **3** sowie die passenden Aussparungen an der Motoreinheit **6**.
- ◆ Füllen Sie die gewünschten Flüssigkeiten in den Mixbehälter **3**. Die ideale Füllmenge beträgt 250–450 ml. Befüllen Sie den Mixbehälter **3** nicht weiter als bis zur MAX-Markierung.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **7**, um den Quirl **5** zu aktivieren.
- ◆ Schütten Sie pulverförmige Zutaten wie z. B. Eiweißpulver während des laufenden Betriebs vorsichtig in den Mixbehälter **3**.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **7** erneut, sobald eine gleichmäßige Mischung entstanden ist.
- ◆ Um den gefüllten Mixbehälter **3** zu transportieren, legen Sie den Deckel **2** auf und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn fest. Kontrollieren Sie auch, ob die Trinköffnung **1** fest verschlossen ist.

Reinigen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.
- ▶ Reinigen Sie die Motoreinheit **6** nicht in der Geschirrspülmaschine.

Mixbehälter reinigen

- ◆ Drehen Sie den Mixbehälter **3** gegen den Uhrzeigersinn von der Motoreinheit **6** ab.
- ◆ Reinigen Sie den Deckel **2** und den Mixbehälter **3** in milder Seifenlauge. Nutzen Sie ggf. eine langstielige Spülbürste, um den Mixbehälter **3** zu reinigen.
- ◆ Wenn Sie den Mixbehälter **3** direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung durch folgende Alternative:
 Füllen Sie den Mixbehälter **3** mit 450 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu. Schließen Sie den Deckel **2** und montieren Sie die Motoreinheit **6**. Schütteln Sie den Mixbehälter **3** einmal durch, schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es für 5 Sekunden laufen. Entfernen Sie die Motoreinheit **6** und spülen Sie Mixbehälter **3** und Deckel **2** mit klarem Wasser aus, bis alle Spülmittelreste beseitigt sind.

HINWEIS



Sie können den Deckel **2** und den Mixbehälter **3** mit dem Quirl **5** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Bereich der Spülmaschine und achten Sie darauf, sie nicht einzuklemmen.

- ◆ Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder zusammensetzen.

Motoreinheit reinigen

- ◆ Reinigen Sie die Oberfläche der Motoreinheit **6** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchtetem Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen.
- ◆ Trocknen Sie die Oberflächen gut ab, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Batterien wechseln

Sobald die Motorleistung schwächer wird, sollten die Batterien gewechselt werden:

- ◆ Ziehen Sie den Deckel des Batteriefachs **8** ab.
- ◆ Entfernen Sie die leeren Batterien und legen Sie zwei neue Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 gemäß der im Batteriefach angegebenen Polarität ein. Beachten Sie, dass das Gerät ggf. unvermittelt startet, wenn es noch eingeschaltet ist
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Aufbewahren

- ◆ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, reinigen Sie es gründlich wie im Kapitel **Reinigung** beschrieben und entnehmen Sie die Batterien.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
Gerät startet nicht.	Batterien leer.	Legen Sie neue Batterien ein.
	Batterien falsch eingesetzt.	Überprüfen Sie die Batterien und legen Sie sie ggf. korrekt ein.
Flüssigkeit schwappt aus dem Gerät.	Zu viel Flüssigkeit eingefüllt.	Beachten Sie die MAX-Markierung am Gerät.

Wenn Sie mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Materialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Materialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.




Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten. Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Technische Daten

Spannungsversorgung	2 x 1,5 V --- (Gleichstrom)
Batterietyp	Micro / AAA, LR03
Abmessungen	ca. 233 x Ø 88 mm
Gewicht	ca. 285 g ohne Batterie
Umdrehungen/Minute	6000
Max. Einfüllmenge	450 ml
KB-Zeit*	90 Sekunden
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

*Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

Hinweise zur Konformitätserklärung

C E Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 355019_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 355019_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	20
Utilisation conforme à l'usage prévu	20
Vérification du matériel livré	21
Présentation de l'appareil	21
Consignes de sécurité	22
Consignes de sécurité fondamentales	22
Consignes de sécurité pour les piles	24
Mise en service de l'appareil	25
Utilisation	26
Nettoyer	27
Nettoyage du bol mixeur	27
Nettoyer l'unité moteur	28
Changer les piles	28
Rangement	28
Dépannage	29
Recyclage	29
Recyclage de l'appareil	29
Recyclage de l'emballage	30
Recyclage des piles	30
Caractéristiques techniques	31
Remarques relatives à la déclaration de conformité	32
Garantie de Kompernass Handels GmbH	33
Service après-vente	35
Importateur	36

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement destiné à mixer des aliments liquides et en poudre.

Il ne convient pas pour transformer des ingrédients solides tels que par ex. des morceaux de fruits ou des glaçons.

Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. Ne l'utilisez pas dans des domaines commerciaux ou industriels.

Vérification du matériel livré

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tout le matériel d'emballage de l'appareil.


REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent. En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez-vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Unité moteur
- Bol mélangeur
- Couvercle
- 2 piles (micro / AAA, 1,5 V)
- Moded'emploi

Présentation de l'appareil

- 1 Orifice pour boire
- 2 Couvercle
- 3 Bol mélangeur
- 4 Graduation
- 5 Fouet
- 6 Unité moteur
- 7 Bouton Marche/Arrêt 
- 8 Fond/couvercle antidérapant du compartiment à piles

Consignes de sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

- Ne laissez pénétrer aucun liquide dans l'unité moteur et ne la plongez pas dans l'eau afin d'éviter tout dommage.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance.
- Utilisez l'appareil uniquement avec l'unité moteur livrée d'origine.

- L'appareil ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne versez aucun liquide très chaud (plus chaud que 70°C) ou en ébullition dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour transformer des ingrédients durs ou congelés.
- N'utilisez pas l'appareil au micro-ondes et ne le mettez pas à congeler.
- N'introduisez pas les doigts dans le bol mixeur et n'introduisez aucun objet pour remuer ou similaire dans le bol mixeur tant que l'appareil fonctionne.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 90 secondes de suite. Laissez-le ensuite refroidir avant de l'utiliser à nouveau.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'unité moteur (sauf le compartiment à piles). Tout assemblage non conforme présente un risque de blessures !
- Veuillez vous adresser au service clientèle si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.

Consignes de sécurité pour les piles

- Respectez bien la polarité au moment de mettre les piles en place.
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil ! Risque accru qu'elles coulent !
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes telles que par ex. des radiateurs ou le rayonnement du soleil ! Risque accru qu'elles coulent !
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Utilisez toujours des piles du même type, n'utilisez pas des piles de types différents ou des piles usagées avec des piles neuves.
- Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le éloigné des enfants.
- Éviter tout contact du liquide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec les parties concernées, rincez-les immédiatement abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

- Ne jetez pas les piles au feu. Ne rechargez pas les piles. Risque d'explosion et de blessures !
- N'ouvrez jamais les piles et n'essayez jamais de braser ni de souder quoi que ce soit contre elles. Risque d'explosion et de blessures !
- Vérifiez régulièrement les piles. Les piles qui coulent peuvent endommager l'appareil. Si les piles coulent, enfitez des gants de protection. Nettoyez le compartiment à piles et les contacts des piles à l'aide d'un chiffon sec.
- Retirez les piles de l'appareil, si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

Mise en service de l'appareil

- ◆ Nettoyez l'appareil avant la première mise en service, comme décrit au chapitre **Nettoyage**.
- ◆ Faites glisser le couvercle du compartiment à piles **8** pour l'ouvrir et introduisez les deux piles de type 1,5 V AAA, LR03 livrées d'origine, en respectant les polarités indiquées dans le compartiment à piles. Veuillez noter que l'appareil va immédiatement démarrer s'il se trouve encore en position allumée. Refermez le compartiment à piles.

Utilisation

REMARQUES

- ▶ N'utilisez pas l'appareil plus de 90 secondes de suite. Laissez-le ensuite refroidir avant de l'utiliser à nouveau.
- ▶ L'unité moteur **6** est équipée d'une protection anti-surchauffe. Si le moteur chauffe trop en raison d'une surcharge, l'appareil s'éteint automatiquement. Dès que l'unité moteur **6** est revenue à la température ambiante, vous pouvez remettre l'appareil en service.
- ◆ Si ce n'est pas déjà fait, montez le bol mixeur **3** sur l'unité moteur **6** : posez le bol mixeur **3** sur l'unité moteur **6** et tournez fermement dans le sens horaire. Observez pour cela les crans de retenue sur le bol mixeur **3** ainsi que les évidements correspondants sur l'unité moteur **6**.
- ◆ Ajoutez les liquides souhaités dans le bol mixeur **3**. La quantité idéale est comprise entre 250 et 450 ml. Ne remplissez pas le bol mixeur **3** au-delà du repère MAX.
- ◆ Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **7** pour mettre en marche le fouet **5**.
- ◆ Pendant le fonctionnement de l'appareil, versez prudemment les ingrédients en poudre (par ex. de la poudre de blanc d'œuf) dans le bol mixeur **3**.
- ◆ Appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt **7** dès qu'un mélange homogène s'est formé.
- ◆ Pour transporter le bol mixeur **3** rempli, posez le couvercle **2** dessus et tournez-le dans le sens horaire. Contrôlez aussi si l'orifice pour boire **1** est bien obturé.

Nettoyer

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, car ils pourraient endommager irrémédiablement les surfaces de l'appareil.
- ▶ Ne nettoyez pas l'unité moteur **6** au lave-vaisselle.

Nettoyage du bol mixeur

- ◆ Tournez le bol mixeur **3** dans le sens antihoraire pour le détacher de l'unité moteur **6**.
- ◆ Nettoyez le couvercle **2** et le bol mixeur **3** dans de l'eau additionnée d'un liquide vaisselle doux. Utilisez le cas échéant une brosse à manche long pour nettoyer le bol mixeur **3**.
- ◆ Si vous nettoyez le bol mixeur **3** immédiatement après l'utilisation, vous parviendrez la plupart du temps à un nettoyage présentant un degré d'hygiène suffisant en recourant à l'alternative suivante :
Remplissez le bol mixeur **3** avec 450 ml d'eau et ajoutez quelques gouttes d'un liquide vaisselle doux. Fermez le couvercle **2** et montez l'unité moteur **6**. Secouez bien le bol mixeur **3**, allumez l'appareil et faites-le fonctionner pendant 5 secondes. Retirez l'unité moteur **6** puis rincez le bol mixeur **3** et le couvercle **2** à l'eau claire jusqu'à ce que tous les restes de liquide vaisselle aient été éliminés.

REMARQUE



Vous pouvez également laver le couvercle **2** et le bol mixeur **3** avec le fouet **5** au lave-vaisselle. Placez les pièces de préférence dans la zone supérieure du lave-vaisselle et veillez à ne pas les coincer.

- ◆ Séchez bien toutes les pièces avant de les remonter.

Nettoyer l'unité moteur

- ◆ Nettoyez la surface de l'unité moteur ❸ à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié. Si nécessaire, versez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Essuyez avec un chiffon uniquement humidifié d'eau pour éliminer d'éventuels restes de liquide vaisselle.
- ◆ Séchez soigneusement les surfaces avant de remettre l'appareil en service.

Changer les piles

Dès que la puissance du moteur diminue, les piles doivent être remplacées :

- ◆ Retirez le couvercle du compartiment à piles ❸.
- ◆ Retirez les piles usées et introduisez deux piles neuves du type 1,5 V AAA, LR03 en respectant les polarités indiquées dans le compartiment à piles. Veuillez noter que l'appareil va le cas échéant immédiatement démarrer s'il est encore en position allumée
- ◆ Refermez le compartiment à piles.

Rangement

- ◆ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, nettoyez-le soigneusement comme décrit au chapitre **Nettoyage** et retirez les piles.
- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières.

Dépannage

ERREUR	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne démarre pas.	Piles vides.	Mettez des piles neuves en place.
	Les piles n'ont pas été mises correctement en place.	Vérifiez les piles et mettez-les correctement en place le cas échéant.
Du liquide déborde de l'appareil.	Trop de liquide rempli.	Respectez le repère MAX sur l'appareil.

Si les opérations citées ci-dessus ne vous permettent pas de résoudre le problème, veuillez vous adresser au service après-vente.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



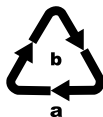
Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Observez le marquage sur les différents matériaux et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.





L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Recyclage des piles



Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques. Les métaux lourds qu'elles contiennent sont repérés par les lettres suivantes sous le symbole : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères. Ne rapportez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	2 x 1,5 V  (courant continu)
Type de piles	Micro / AAA, LR03
Dimensions	env. 233 x Ø 88 mm
Poids	env. 285 g sans pile
Tours/minute	6000
Quantité de remplissage max.	450 ml
Fonctionnement de courte durée*	90 secondes
	Toutes les parties de cet appareil en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

*Le temps d'opération par intermittence indique pendant combien de temps l'appareil peut être utilisé sans que le moteur ne surchauffe et ne subisse de dommages. Une fois la période d'utilisation par intermittence écoulée, l'appareil doit rester éteint jusqu'à ce que le moteur soit revenu à la température ambiante.

Remarques relatives à la déclaration de conformité

CE Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive européenne en matière de compatibilité électromagnétique 2014/30/EU ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU.
La déclaration de conformité originale complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation. Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 355019_2004.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., mobil max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 355019_2004

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	38
Uso conforme	38
Controllo del materiale in dotazione.	39
Descrizione dell'apparecchio	39
Avvertenze di sicurezza	40
Avvertenze di sicurezza fondamentali	40
Avvertenze sulla sicurezza relative alle pile.	42
Messa in funzione	43
Uso	44
Pulizia.	45
Pulizia del bicchiere del frullatore	45
Pulizia del blocco motore.	46
Sostituzione delle pile.	46
Conservazione.	46
Risoluzione degli errori	47
Smaltimento.	47
Smaltimento dell'apparecchio	47
Smaltimento dell'imballaggio	48
Smaltimento delle pile	48
Dati tecnici	49
Indicazioni sulla dichiarazione di conformità.	50
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	51
Assistenza.	53
Importatore.	54

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale d'uso è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla miscelazione di alimenti liquidi con alimenti in polvere.

Non è adatto a lavorare ingredienti solidi quali ad es. frutta in pezzi o cubetti di ghiaccio.

Questo apparecchio è indicato esclusivamente per l'uso in ambienti domestici. Non usare l'apparecchio in ambito commerciale o industriale.

Controllo del materiale in dotazione

- ◆ Prelevare dalla scatola tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.


NOTA

- ▶ Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili. In caso di dotazione incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

La dotazione standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Blocco motore
- Bicchiera del frullatore
- Coperchio
- 2 pile (Micro/AAA, 1,5 V)
- Manuale di istruzioni

Descrizione dell'apparecchio

- 1 Apertura per bere
- 2 Coperchio
- 3 Bicchiera del frullatore
- 4 Scala graduata
- 5 Frusta
- 6 Blocco motore
- 7 Interruttore on/off 
- 8 Fondo antiscivolo/coperchio del vano pile

Avvertenze di sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti avvertenze di sicurezza per l'uso dell'apparecchio. L'uso inappropriato può comportare danni a persone e cose.

Avvertenze di sicurezza fondamentali

- Al fine di evitare danni, impedire la penetrazione di liquidi nel blocco motore e non immergerlo in acqua.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Utilizzare l'apparecchio solo con il blocco motore fornito.
- Non mettere l'apparecchio a contatto con superfici surriscaldate.

- Non versare liquidi caldi (più caldo di 70 °C) o bollenti nel bicchiere del frullatore.
- Non utilizzare l'apparecchio per lavorare ingredienti solidi o congelati.
- Non utilizzare l'apparecchio nel forno a microonde e non congelarlo.
- Non introdurre le mani nel bicchiere del frullatore e non introdurre oggetti per mescolare nel bicchiere del frullatore mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 90 secondi. Poi farlo raffreddare prima di riutilizzarlo.
- Non aprire l'alloggiamento del blocco motore (eccetto il vano pile). Un montaggio inadeguato può comportare il rischio di lesioni!
- In caso di malfunzionamenti o danni visibili, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

Avvertenze sulla sicurezza relative alle pile

- Quando si inseriscono le pile, assicurarsi che la polarità sia corretta.
- Rimuovere immediatamente dall'apparecchio le pile scariche! Sussiste un maggiore rischio di perdita di liquido!
- Non esporre le pile a condizioni estreme, ad es. radiatori o luce solare! Sussiste un maggiore rischio di perdita di liquido!
- Sostituire sempre tutte le pile contemporaneamente.
- Inserire solo pile dello stesso tipo, non utilizzare pile di tipo diverso né combinare pile nuove e pile usate.
- Se il vano pile non si chiude correttamente, non utilizzare più l'apparecchio e mantenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare il contatto del liquido delle pile con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto sciacquare subito le aree interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.



- Non gettare le pile nel fuoco. Non ricaricare le pile. Pericolo di esplosione e lesioni!
- Non aprire mai le pile, non effettuare mai lavori di brasatura o saldatura sulle pile. Pericolo di esplosione e lesioni!
- Controllare periodicamente le pile. Le pile deteriorate possono causare danni all'apparecchio. In presenza di pile deteriorate indossare guanti di protezione. Pulire il vano pile e i contatti delle pile con un panno asciutto.
- Rimuovere le pile in caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio.
- Conservare le pile fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!

Messa in funzione

- ◆ Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, pulirlo come descritto al capitolo **Pulizia**.
- ◆ Togliere il coperchio del vano pile **8** e inserire le pile di tipo 1,5 V AAA, LR03 comprese nel materiale in dotazione rispettando la polarità indicata nel vano pile. Si tenga presente che è possibile che l'apparecchio si avvii immediatamente se è ancora acceso. Chiudere nuovamente il vano pile.

Uso

NOTE

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio per più di 90 secondi. Poi farlo raffreddare prima di riutilizzarlo.
- ▶ Il blocco motore **6** è provvisto di un dispositivo di protezione dal surriscaldamento. Se il motore si surriscalda a causa di un sovraccarico, l'apparecchio si arresta. Non appena il blocco motore **6** si è raffreddato fino alla temperatura ambiente, si può rimettere in funzione l'apparecchio.
- ◆ Se non lo si è ancora fatto, montare il bicchiere del frullatore **3** sul blocco motore **6** collocando il bicchiere del frullatore **3** sul blocco motore **6** e avvitandolo saldamente in senso orario. Fare attenzione ai fermi del bicchiere del frullatore **3** e ai corrispondenti incavi del blocco motore **6**.
- ◆ Versare gli ingredienti desiderati nel bicchiere del frullatore **3**. La quantità ideale è di 250-450 ml. Non riempire il bicchiere del frullatore **3** oltre il segno MAX.
- ◆ Premere l'interruttore on/off  **7** per attivare la frusta **5**.
- ◆ Durante il funzionamento versare con cautela gli ingredienti in polvere, ad es. l'albume in polvere, nel bicchiere del frullatore **3**.
- ◆ Non appena si crea una miscela uniforme, premere nuovamente l'interruttore ON/OFF  **7**.
- ◆ Per trasportare il bicchiere del frullatore **3** riempito, collocare il coperchio **2** e avvitarlo saldamente in senso orario. Controllare anche se l'apertura per bere **1** è chiusa bene.

Pulizia

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi, poiché possono danneggiare irrimediabilmente la superficie.
- ▶ Non lavare il blocco motore **6** in lavastoviglie.

Pulizia del bicchiere del frullatore

- ◆ Svitare il bicchiere del frullatore **3** dal blocco motore **6** ruotandolo in senso antiorario.
- ◆ Pulire il coperchio **2** e il bicchiere del frullatore **3** con una soluzione saponosa delicata. Eventualmente usare una spazzola con il manico lungo per pulire il bicchiere del frullatore **3**.
- ◆ Se si pulisce il bicchiere del frullatore **3** subito dopo l'uso, in genere si ottiene una sufficiente pulizia igienica con la seguente alternativa:
Riempire il bicchiere del frullatore **3** con 450 ml di acqua e versarvi qualche goccia di detersivo delicato. Chiudere il coperchio **2** e montare il blocco motore **6**. Scuotere bene il bicchiere del frullatore **3**, accendere l'apparecchio e farlo funzionare per 5 secondi. Rimuovere il blocco motore **6** e sciacquare il bicchiere del frullatore **3** e il coperchio **2** con acqua limpida fino ad eliminare ogni residuo di detersivo.

NOTA



Il coperchio **2** e il bicchiere del frullatore **3** con la frusta **5** si possono anche lavare in lavastoviglie. Disporre le parti possibilmente nel cestello superiore della lavastoviglie facendo attenzione a che non rimangano incastrati.

- ◆ Asciugare accuratamente tutte le parti prima di rimontarle.

Pulizia del blocco motore

- ◆ Pulire la superficie del blocco motore **6** con un panno leggermente inumidito. Se necessario, versare sul panno un poco di detersivo per piatti. Per rimuovere eventuali residui di detersivo, passare un panno leggermente inumidito solo con acqua.
- ◆ Asciugare accuratamente la superficie prima di rimettere in funzione l'apparecchio.

Sostituzione delle pile

Non appena la potenza del motore si riduce, è preferibile sostituire le pile:

- ◆ Togliere il coperchio del vano pile **8**.
- ◆ Rimuovere la pile scariche e inserire due pile nuove del tipo 1,5 V AAA, LR03 rispettando la polarità indicata nel vano pile. Si tenga presente che è possibile che l'apparecchio si avvii immediatamente se è ancora acceso
- ◆ Chiudere nuovamente il vano pile.

Conservazione

- ◆ Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, pulirlo accuratamente come indicato nel capitolo **Pulizia** e rimuovere le pile.
- ◆ Conservare l'apparecchio in luogo fresco e asciutto.

Risoluzione degli errori

ERRORE	CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si avvia.	Pile scariche.	Inserire pile nuove.
	Pile inserite in modo sbagliato.	Controllare le pile ed eventualmente inserirle correttamente.
Dall'apparecchio trabocca liquido.	È stato versato troppo liquido.	Rispettare il segno MAX dell'apparecchio.

Se con i passi descritti sopra non si è riusciti a risolvere il problema, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.





L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltimento delle pile



Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici. I metalli pesanti contenuti sono indicati con lettere sotto il simbolo: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici. Restituire le pile/batterie solo se scariche.

Dati tecnici

Alimentazione di tensione	2 x 1,5 V  (corrente continua)
Tipo di pile	Micro/AAA, LR03
Dimensioni	ca. 233 x Ø 88 mm
Peso	ca. 285 g senza pila
Giri/minuto	6000
Quantità max. di riempimento	450 ml
Ciclo di funzionamento breve*	90 secondi
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

*Il ciclo di funzionamento breve indica per quanto tempo si può azionare l'apparecchio senza che il motore si surriscaldi e danneggi. Alla scadenza del ciclo di funzionamento breve, l'apparecchio deve essere tenuto spento fino al completo raffreddamento del motore a temperatura ambiente.

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità

CE Il presente apparecchio risponde ai requisiti fondamentali e alle altre relative prescrizioni della Direttiva europea di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU e della Direttiva 2011/65/EU riguardante la limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La dichiarazione di conformità originale e completa è a disposizione presso l'importatore.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456_7890) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 355019_2004 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 355019_2004

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

06/2020 · Ident.-No.: SPS450A1-062020-1

IAN 355019_2004

1